



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1999/1049
12 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 ОКТЯБРЯ 1999 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В соответствии с пунктом 5 резолюции 1252 (1999) Совета Безопасности от 15 июля 1999 года имею честь информировать Вас о ходе переговоров между правительством Хорватии и правительством Союзной Республики Югославии относительно проблемы безопасности в Превлаке.

Двусторонние переговоры по вопросу о Превлаке никаких результатов пока не дают. Главная причина этого по-прежнему заключается в необоснованных и неприемлемых притязаниях Союзной Республики Югославии на часть территории Хорватии, а также в отсутствии у нее политической воли проводить конструктивный диалог по вопросу о механизме безопасности в Превлаке.

Последний раунд переговоров состоялся 9 марта 1999 года в Белграде. На этой встрече, несмотря на тот факт, что вопрос о международных границах не был предметом переговоров, делегация Хорватии, движимая стремлением ускорить переговорный процесс, вручила делегации Союзной Республики Югославии документы, четко доказывающие, где проходит нынешняя международная граница между Хорватией и Союзной Республикой Югославией. Документы содержали в себе, в частности, фотокопию письма и карты, которые были подписаны в 1992 году тогдашним Председателем Правительства Союзной Республики Югославии Миланом Паничем и начальником Генерального штаба югославской армии генералом Живорадом Паничем и которые были также направлены Специальному представителю Генерального секретаря Сайрису Вэнсу и командующему Силами Организации Объединенных Наций по охране Сатишу Намбьяру (см. S/1999/783). На карте четко указана существовавшая линия границы между двумя государствами, а в письме подтверждается готовность Союзной Республики Югославии уважать существующие границы. Впоследствии делегация Союзной Республики Югославии оспорила подлинность подписей своих высокопоставленных должностных лиц.

Осознавая то важное значение, которое имеет для Союзной Республики Югославии установление подлинности вышеуказанных подписей для возобновления переговоров по вопросу о механизме безопасности в районе Превлаки, руководитель делегации Хорватии

99-29524.R 121099 121099

/...

в своем письме от 29 июля 1999 года на имя председателя делегации Югославии предложил, чтобы следующая встреча была проведена в сентябре 1999 года в Загребе. Вопрос об определении даты следующей встречи был оставлен открытым в ожидании ответа югославской делегации в отношении подлинности вышеуказанных подписей.

С учетом того, что Союзная Республика Югославия указала, что она будет уважать заключения Арбитражной комиссии (Комиссии Бадинтера) (см. S/1999/760, приложение) и, следовательно, признает, что границы между бывшими республиками стали международными границами новых государств, образовавшихся после распада Социалистической Федеративной Республики Югославии, вышеупомянутых письма и карты должно быть достаточно для того, чтобы развеять все разумные сомнения, касающиеся линии прохождения границы. Однако необычная задержка со стороны Союзной Республики Югославии с проверкой подлинности подписей ее бывшего Председателя Правительства и начальника Генерального штаба дает основания полагать, что она избегает ответа преднамеренно.

Другая практическая проблема в связи с определением сроков проведения следующей встречи связана с возможными возражениями относительно легитимности югославской делегации. Как отмечалось в предыдущей переписке между Хорватией и Организацией Объединенных Наций, представители правительства Черногории, одного из двух субъектов югославской федерации, не входят в состав югославской делегации из-за того, что они поддерживают открытие пунктов перехода границы на существующей международной границе между двумя государствами. Хотя пункты перехода Конфин и Дебели-Бриег были открыты по соглашению между Хорватией и Черногорией, власти Черногории с тех пор так и не были представлены в делегации Союзной Республики Югославии. С учетом того, что делимитация морских районов еще не проведена, и с учетом положений союзной и черногорской конституций по вопросу о границах, отсутствие представителей Черногории в югославской делегации ставит легитимность любого результата под сомнение. Кроме того, планированию официальных двусторонних встреч не способствуют последствия косовского кризиса для союзных властей, когда международное сообщество, возглавляемое Организацией Североатлантического договора, вмешалось, с тем чтобы положить конец этнической чистке.

В письме от 7 января 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1999/19) мое правительство указало, что власти Союзной Республики Югославии "использовали МНООНПП в качестве механизма для блокирования процесса полной реинтеграции последней части хорватской территории после ее оккупации", и предупредило, что "без мощного импульса со стороны Совета Безопасности продление мандата МНООНПП будет бесполезным". Поскольку такой импульс дан не был и Союзная Республика Югославия продолжает использовать МНООНПП для бесконечного затягивания переговоров, присутствие МНООНПП более не "является существенно необходимым для поддержания условий, благоприятствующих урегулированию . . . путем переговоров" (резолюция 1147 (1998) Совета Безопасности от 13 января 1998 года). В таких условиях ресурсы Организации Объединенных Наций, выделяемые на деятельность МНООНПП, наверняка, можно было бы с большей пользой направить на те операции по поддержанию мира, которые испытывают в них более насущную потребность.

С учетом поведения Союзной Республики Югославии на переговорах Хорватия, как принимающая сторона, сохраняет за собой право – в качестве крайнего средства – в одностороннем порядке, в полном соответствии с ее правами и обязанностями по международному праву, аннулировать свое согласие на мандат МНООНПП. В этой связи я желаю подчеркнуть, что Хорватия в полной мере привержена своему обязательству согласно статье 4 Соглашения о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (A/51/351-S/1996/744, приложение). Поэтому даже в этом случае Хорватия будет и впредь уважать режим безопасности, установленный под наблюдением Организации Объединенных Наций, до тех пор пока между Хорватией и Союзной Республикой Югославией не будет достигнуто взаимное согласие по вопросу о Превлаке.

Хорватия подтверждает свою готовность продолжать двусторонние переговоры по проблеме безопасности в Превлаке на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, статей 1 и 4 Соглашения о нормализации отношений и общих принципов международного права. Кроме того,

Хорватия будет и впредь принимать меры для укрепления стабильности посредством содействия свободному передвижению гражданских лиц и других мер укрепления доверия в сотрудничестве с черногорскими властями в целях развития существующей позитивной тенденции.

Прошу Вас оказать содействие в распространении настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Иван ШИМОЛОВИЧ
Постоянный представитель
